

## **Zmluva č. ....- 02 09 / 2 0 1 0 /ODM**

**o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva Slovenskej republiky uzavretá v zmysle zákona 282/2008 Z. z. o podpore práce s mládežou a o zmene a doplnení zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**

medzi zmluvnými stranami:

### **Ministerstvo školstva Slovenskej republiky**

zastúpené: Prof. Ing. Jánom Mikolajom, CSc.  
ministrom školstva  
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava  
IČO: 00164381  
číslo účtu : 7000065236/8180

ako poskytovateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „poskytovateľ“)

a

### **Republikové koordináčne centrum Ideálna mládežnícka aktivita**

so sídlom: Račianska 66, 831 02 Bratislava  
zastúpená: Mgr. Ivor Dian  
adresa trvalého pobytu štat. zástupcu:  
IČO: 30778221  
DIČ: 2020809538  
peňažný ústav: Tatra banka, a.s.  
číslo účtu: 2661708224/1100.

ako prijímateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „prijímateľ“) za týchto podmienok:

### **Čl. 1**

#### **Podmienky použitia dotácie**

1. Poskytovateľ poskytne v roku 2010 prijímateľovi finančnú dotáciu na bežné výdavky

vo výške: **86 191,- €**  
slovom: osemdesiatšesťtisícjedenostodevät'desiatjeden eur  
z toho mzdové náklady: 0,- €

účel, na ktorý sa dotácia poskytuje: zabezpečenie systematickej práce s deťmi a mládežou prostredníctvom aktivít uvedených v žiadosti o dotáciu a v žiadosti o registráciu, pre podporu v rámci Programov finančnej podpory aktivít detí a mládeže na roky 2008 – 2013 (ADAM 1).  
Termín použitia dotácie: do 31. decembra 2010.

2. Dotácia sa poskytuje v súlade s ustanoveniami zákona 282/2008 Z. z. o podpore práce s mládežou a o zmene a doplnení zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu uvedené v článku 1 bod 1 tejto zmluvy (ďalej len „prostriedky“) bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a v usmernení odboru detí a mládeže Ministerstva školstva Slovenskej republiky (ďalej len „ODM“), ktoré je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne

- 02 09 / 2010

11. Nepoužité prostriedky je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť v priebehu roka 2010 na účet poskytovateľa 7000065236/8180 a po 31. decembri 2010 na účet poskytovateľa 7000063900/8180, VS 23. O vratke nepoužitých prostriedkov je príjemca dotácie povinný poslať ODM písomné oznámenie.
12. Prijímateľ umožní poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov <sup>4/</sup>.

### Čl. 3 Sankcie

1. Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy alebo uvedeného zákona sa sankcionuje podľa tohto zákona.

### Čl. 4 Spoločné ustanovenia

1. Zmenu na strane prijímateľa aj formálneho charakteru (napr. zmenu kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.), je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť ODM.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.
3. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia príslušné platné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane tri a prijímateľ jeden rovnopis.
5. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa 8.4. 2010

V Bratislave, dňa 12.5. 2010

za poskytovateľa: .....

za prijímateľa:

Prof. Ing. Ján Mikolaj, CSc.  
minister školstva

Mgr. Ivor Dian  
štatutárny orgán

Republikové koordináčne centrum  
kľúčové národnostné aktivity  
RAČIANSKA 68  
821 02 BRATISLAVA  
TEL/FAX: 02/524 44 711

## Usmernenie k použitiu dotácie

1. Prijímateľ dotácie v rámci programu ADAM 1 dotáciu použije na podporu aktivít zameraných na rozvoj neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa cieľových skupín, pričom ich výsledkom nie je dosiahnutie určitého stupňa vzdelania.  
Dotácia je určená na:
  - a) pravidelne sa opakujúce aktivity pre deti a mládež;
  - b) pobytové podujatia pre deti a mládež (t. j. viacdňové podujatia);
  - c) jednorazové podujatia pre deti a mládež;
  - d) dobrovoľnícke aktivity mládeže vo veku od 16 rokov;
  - e) vzdelávacie aktivity pre členov oprávneného žiadateľa;
  - f) vzdelávacie aktivity pre pracovníkov s mládežou a mládežníckych lídrov;
  - g) informačné kampane a iné podujatia zamerané na zvýšenie informovanosti verejnosti o aktivitách, prioritách alebo záujmoch oprávneného žiadateľa;
  - h) publikačná činnosť;
  - i) organizačné, administratívne a iné činnosti súvisiace s vyššie uvedenými činnosťami.
2. Zásady použitia dotácie na realizáciu aktivít a cieľov programu ADAM 1:
  - a) Dotácia je určená na bežné výdavky na zabezpečenie tovarov, služieb, mzdových nákladov a nákup drobného hmotného majetku za predpokladu dodržania ustanovení príslušných zákonov. Oprávnené výdavky súvisia výlučne s realizáciou aktivít projektu za účelom dosiahnutia cieľov projektu. Môžu vzniknúť výhradne v príslušnom kalendárnom roku (pozri zmluva).
  - b) Dotácia zo štátneho rozpočtu môže byť maximálne 80 % z celkových výdavkov prijímateľa dotácie na realizáciu aktivít v súlade s bodom 1.
  - c) Na mzdy a platy zamestnancov prijímateľa dotácie, ktorí sa zúčastňujú na realizácii projektu v rozsahu, v ktorom realizácia projektu zasahuje do ich riadneho pracovného času, odmeny na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru pre organizátorov projektu a odborníkov prizvaných na účasť na projekte za účelom dosiahnutia cieľov projektu (dohoda o vykonaní práce, dohoda o pracovnej činnosti, dohoda o brigádnickej práci študenta) môže prijímateľ použiť **maximálne 30 %** z poskytnutej dotácie.
  - d) Dotácia môže byť použitá na úhradu odvodov za zamestnávateľa z miezd zamestnancov maximálne za mzdy a dohody v rozsahu uvedenom v bode c).
  - e) Prijímateľ dotácie môže použiť dotáciu na úhradu cestovných nákladov organizátorov a účastníkov projektu vypočítané v súlade s ustanoveniami platného Zákona o cestovných náhradách. Náhrady za použitie súkromného motorového vozidla na služobné účely je z dotácie možné hrať len do výšky cestovného 2. triedy verejným dopravným prostriedkom (vlak, autobus).
  - f) Zmenu účelu čerpania dotácie povoľuje ministerstvo len výnimočne v odôvodnených prípadoch na základe písomnej žiadosti, ktorú prijímateľ dotácie predloží odboru detí a mládeže najneskôr do 1. novembra 2010.
  - g) Dotáciu je možné použiť na aktivity, ktoré budú ukončené do 31. decembra 2010 vrátane.
  - h) Pri použití finančných prostriedkov na zabezpečenie aktivity prijímateľ dotácie vypracuje správu o jej zabezpečení a prezenčnú listinu účastníkov. Oba dokumenty prijímateľ dotácie archivuje rovnako, ako účtovné doklady. Prezenčná listina obsahuje aspoň meno a priezvisko, obec trvalého pobytu, rok narodenia a podpis účastníka modrým perom. Prezenčná listina zahraničných účastníkov obsahuje aj číslo pasu alebo číslo národnej identifikačnej karty. Na prezenčnej listine sa uvádza názov prijímateľa dotácie, názov a dátum podujatia. Správa o aktivite obsahuje vyhodnotenie jej cieľov a priebehu, údaje o počte účastníkov, mieste jej uskutočnenia, ako aj meno a priezvisko osoby zodpovednej za jej priebeh a vyhodnotenie. V prípade účasti spoluorganizátorov na priebehu aktivity sa v správe uvedie osobitne počet účastníkov z každej príslušnej organizácie.
  - i) Prijímateľ dotácie je povinný v informačnom systéme Vivant priebežne aktualizovať členskú základňu, nahlasovať plánované aktivity a správy z podujatí. Aktivity zabezpečené od januára do júna prijímateľ dotácie do informačného systému doplní najneskôr do 30. júna 2010.
3. Cieľovou skupinou aktivít je mládež podľa § 2 písm. a) a b) Zákona č. 282/2008 Z. z. o podpore práce s mládežou a o zmene a doplnení zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o podpore práce s mládežou“). Špeciálna pozornosť sa venuje mládeži vo veku 13 až 17 rokov a mládeži, ktorá sa nachádza v inej situácii v porovnaní s väčšinou populáciou (vid' §3 zákona o podpore práce s mládežou). Cieľovú skupinu osôb v súlade s § 2 písm. c), d) a e) Zákona o podpore práce s mládežou ďalej tvoria mladí vedúci, mládežnícki vedúci a pracovníci s mládežou. Cieľovou skupinou kurzov, seminárov, konferencií, okrúhlych stolov, panelových diskusií a pracovných dielní sú pracovníci s mládežou a dospelí účastníci, zastupujúci záujmy subjektov v rámci sieťovania. Cieľovou skupinou informačných kampaní a iných informačných aktivít oprávnených žiadateľov je široká verejnosť.